

## **Innovations**

Стоматологический кабинет | Dental Practice

NTI-Kahla GmbH Rotary Dental Instruments Im Camisch 3 D-07768 Kahla/Germany nti@nti.de www.nti.de







P4 – P5 **ProxyStrip** 



P6 LazyBur
Формирование окклюзии в композитных реставрациях
Occlusal shaping of composite restorations



P7 **ExcaLiDiBur** твердосплавный финир для дисиликата лития *Tungsten carbide finisher for lithium disilicate* 



P8 **Твердосплавные шаровидные боры** Удаление кариеса и сглаживание дна полостей Caries removal and smoothing of the cavity floor



P9 Пластинчатые полиры LamelloPol LamelloPol – the polishing revolution



P10 **CeraShine Trio**Трёхступенчатая система полировки *Three-step polishing system* 



P11

**CeraShine Duo** Двухступенчатая система полировки *Two-step polishing system* 

Данный каталог защищён законом об авторском праве.

Без письменного согласия коммерческого директора компании NTI-Kahla GmbH, недопустимым и наказуемым является любое использование каталога, выходящее за пределы строгих правовых границ закона об авторском праве.

Это относится в особенности к воспроизведе-

нию, переводам, микрофотокопированию, а также к сохранению и обработке в электронных системах.

Фирма оставляет за собой право на проведение необходимых изменений в описании продукции, изменений цвета, а также на наличие опечаток. All rights reserved. No part of this catalogue may be reproduced in any form without written permission from the Management of NTI-Kahla GmbH. Reprint, translation, storing and data processing are not permitted without prior approval.

Products and colours may be subject to alterations. Printing errors excepted.

© NTI-Kahla GmbH Rotary Dental Instruments • Printed in Germany



P2



RU|GB









### **ProxyStrip**

#### быстро – просто – удобно

ProxyStrip специально предназначен для формирования апроксимальных поверхностей пломб любого рода, а также для апроксимального удаления эмали.

Свои преимущества ProxyStrip особенно проявляет в области боковых зубов благодаря простоте и компактности применения. Головки с регулируемым углом дополнительно облегчают работу – даже при ограниченном открытии полости рта.

### ProxyStrip имеет богатые возможности применения:

- 1. Формирование межзубных и апроксимальных пломб, а также апроксимальное удаление эмали в челюстной ортопедии.
- **2.** Применение возможно с ручкой или без ручки.
- **3.** Алмазные полоски с регулируемым углом наклона позволяют обрабатывать любой зуб.
- **4.** Алмазные полоски предлагаются трёх различных степеней зернистости, а также с пилящей насечкой.
- **5.** Длительный срок службы благодаря алмазному покрытию UniMatrix $^{\circ}$ .
- **6.** Прочная ручка из высококачественного пластика облегчает направление алмазных полосок.

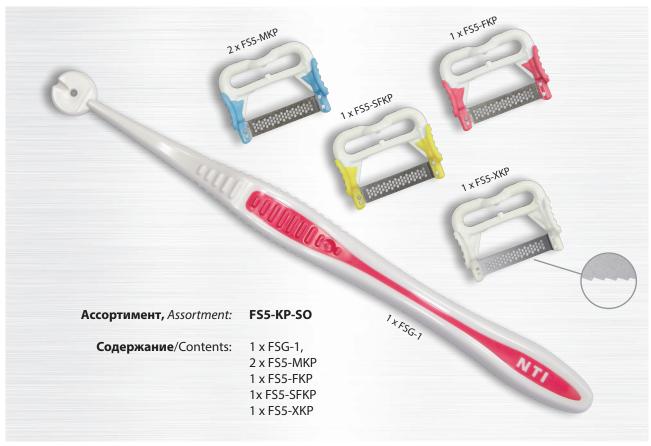
#### fast – easy – handy

The ProxyStrip is especially suitable for the proximal design of fillings of all kinds as well as stripping, slicing and interproximal enamel reduction.

Particularly in the posterior region, the ProxyStrip is characterised by its simple and extremely space-saving use. The angle-adjustable heads make work much easier - even with limited opening of the mouth.

### The ProxyStrip offers versatile applications:

- **1.** Use for the design of interdental and proximal fillings as well as stripping in orthodontics
- **2.** The application is possible with and without handle.
- **3.** The angle-adjustable diamond strips allow working on any tooth.
- **4.** The perforated diamond strips are available in three different grains and with a serrated edge.
- **5.** Economical service life due to UniMatrix® diamond coating.
- **6.** The high-quality, sturdy plastic handle simplifies guidance of the diamond strips.









ProxyStrip Доп. набор, ProxyStrip *Refill Packs* 





FS5-MKP, FS5-FKP, FS5-SFKP, FS5-XKP









Цветовой код /Colour Code

Толщина (мм) / Thickness (mm)	0,13	0,10	0,08	0,04
Ширина (мм) / Width (mm)	5,0	5,0	5,0	5,0
Длина (мм) / Length (mm)	24,0	24,0	24,0	24,0
REF	<b>≥</b> 10	<b>2</b> 10	<b>2</b> 10	<b>≥</b> 5
FS5-MKP				
FS5-FKP				
FS5-SFKP		·		·
□ FS5-XKP				

M	Blue ring/синий цветовой код	Standard/среднее зерно	37 - 44 μm	ISO No. 524
F	Red ring/красный цветовой код	Fine/мелкое зерно	30 - 40 μm	ISO No. 514
SF	Yellow ring/жёлтый цветовой код	Superfine/сверхмелкое зерно	10 - 20 μm	ISO No. 504





### LazyBur

### Формирование окклюзии в композитных реставрациях в области боковых зубов при помощи "LazyBur"

С борами LazyBur работают только в вертикальной плоскости. Переворачивание привода, как в случае с другими инструментами, для формирования различных бугорков, более не требуется.

Один инструмент для полного формирования окклюзионных поверхностей.

Быстрый, идеальный рельеф на любых пломбировочных материалах.

Три размера для придания формы любым премолярам и молярам.

Смена инструментов не требуется.

Для применения требуется меньше места.

### Occlusal shaping of composite restorations in the posterior region with the "LazyBur"

The LazyBur is only guided vertically. Tilting the drive as with other instruments is no longer necessary to design the different cusps.

One instrument for the complete design of occlusal surfaces.

Perfect and fast contours on all filling materials.

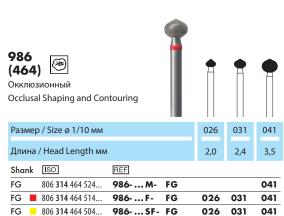
Three sizes allow shaping of all premolars and molars.

No changing of instruments is necessary.

Only a small amount of space is required for application.







() opt. ■ SF 8.000–15.000 rpm, ■ F 10.000–20.000 rpm,
M026 35.000–110.000 rpm, M031 30.000–95.000 rpm,
M041 15.000–60.000 rpm,



Весь объём движений выполняется в вертикальной плоскости без переворачивания инструмента - благодаря особой геометрии LazyBur.

The entire movement sequence is guided vertically without tilting the instrument, owing to the special geometry of the LazyBur. .





### ExcaLiDiBur – твердосплавные финиры для дисиликата лития

### твердосплавные финиры для дисиликата лития

Дисиликат лития как цельнокерамический материал предлагает великолепную эстетику. Вместе с нашим многолетним партнёром Оливером Бриксом, международным экспертом в области эстетики и безметалловой керамики, был разработан новый набор инструментов. Он предназначен для обработки мест раннего контакта и для филигранного придания формы. Шесть форм и насечек обеспечивают различные степени снятия и целенаправленную обработку.

### Tungsten carbide finisher for lithium disilicate

As an all-ceramic material, lithium disilicate offers excellent aesthetic options. Together with our long-standing partner Oliver Brix, international consultant in the field of aesthetics and all-ceramics, we have created a new instrument set. This was developed for working on possible premature contacts and for filigree design. The six shapes and cuts enable different levels of abrasion and allow selective machining.





**IEE** Set-1950

FGXL ■ 506 316 277 072... MH379 - ... -FGXL 023(12)

Opt. FGXL 160.000 rpm

FGXL ■ 506 316 184 072... MH378K - ... -FGXL 014(12)

O opt. FGXL 160.000 rpm





# Твердосплавные шаровидные боры

#### Твердосплавные шаровидные боры

Ассортимент твердосплавных шаровидных боров с острой S-образной насечкой дополняется хвостовиком типа FGXXL. Насечка боров предназначена для удаления кариеса и быстрого и безопасного сглаживания дна полостей.

#### Tungsten carbide round burs

The range of tungsten carbide round burs with sharp S cross cut has been extended by the shank type FGXXL. The blade design of the burs is suitable for caries removal and fast and reliable smoothing of the cavity base.

H1S (001)	$\Lambda$	Å	Ā	Å			Ī							
Размер / Size ø 1/10 мм	006	007	008	009	010	012	014	016	018	021	023	025	027	029
Длина / Head Length мм														
Shank ISO REF 🔁 5														
US. No. 1/2S	18		2S	3\$	<b>4</b> S	58	6S	7S	88	98	108			
FG 500 314 001 003 H1SFG	006	007	800	009	010	012	014	016	018	021	023			
FGXL 500 316 001 003 H1SFGXL					010	012	014	016	018	021	023			
FGXXL ■ 500 317 001 003 H1SFGXXL					010		014		018					
RA 500 204 001 003 H1SRA					010	012	014	016	018	021	023	025	027	029
RAL 500 205 001 003 H1SRAL							012	014	016	018	021	023		

 $\circlearrowleft$  opt. 160.000 rpm FG/FGXL,  $\circlearrowleft$  opt. 100.000 rpm FGXXL,  $\circlearrowleft$  opt. 8.000-10.000 rpm RA/RAL

NEW

### LamelloPol – революция в полировке

#### LamelloPol – революция в полировке

LammelloPol – полиры новейшего поколения для различных материалов. Предлагаются полиры для керамики CeraGlaze, полиры для композитов Dia-Gloss и полиры Unique. Также предлагаются полиры CeraShine LammelloPol с синтетической связкой для керамики. Закруглённые кончики полира облегчают полировку, не меняя формы фиссур и бугорков.

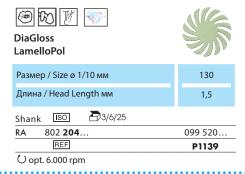
#### LamelloPol - the polishing revolution

LamelloPol is the latest generation of polishers for different materials. They are available as CeraGlaze ceramic polishers, DiaGloss composite polishers and Unique polishers. A CeraShine LamelloPol with synthetic bonding for ceramics is also available. The rounded tips of the polisher facilitate polishing without changing the shape of the fissures and cusps.

#### Шаги 1/ Step 1

DiaGloss LamelloPol	
Размер / Size ø 1/10 мм	130
Длина / Head Length мм	1,5
Shank ISO	
RA 803 <b>204</b>	099 534
REF	P1039
Opt. 6.000 rpm	





Для обработки композитных материалов

For processing composite materials



Для обработки композитных материалов

For processing composite materials

#### Шаги 1/ Step 1



### Шаги 2/ *Step 2*



Для обработки диоксида циркония и оксида алюминия

For processing zirconia and aluminium oxide

#### Шаги 1/ Step 1



#### Шаги 2/ Step 2



Для обработки диоксида циркония и оксида алюминия

For processing zirconia and aluminium oxide

Р9







PT2520 PT2730 PT2640

### **CeraShine Trio**

Новая трёхступенчатая система полировки из полиуретана упрощает полировку любых керамических материалов в полости рта. Полиры с натуральной алмазной крошкой обеспечивают интенсивное снятие, безопасную предварительную полировку и отличный зеркальный блеск. Повторный глузуровочный обжиг после коррекции не требуется. Все инструменты можно обрабатывать и использовать повторно.

The new three-step polishing system made of polyurethane simplifies intraoral polishing of all ceramic materials. The polishers with a natural diamond grain ensure intensive abrasion, safe pre-polishing and excellent high gloss. Repeat glaze firing after correction is not necessary. The instruments can be completely reprocessed and reused.

### Шаги 1/ Step 1



Пришлифовка небольших нарушений контакта.

Grinding of small interfering contacts.



PT2620

PT2720

				-	
Разме	p / Size	ø 1/10 мм	040	060	100
Длина	/ Head	Length мм	10,0	7,0	6,0
Shank	ISO	3/6/25/100			
RΔ	804 204	1	243 513	030 513	304 513

PT2520

O opt. 10.000 rpm

### Шаги 2/ Step 2



Предварительная полировка и сглаживание керамики.

Pre-polishing and smoothing of ceramics.



REF		PT2530	PT2630	PT2730
RA	804 <b>204</b>	243 523	030 523	304 523
Shank	ISO 3/6/25/100			
Длина	/ Head Length мм	10,0	7,0	6,0
Размер	o / Size ø 1/10 мм	040	060	100

O opt. 10.000 rpm

### Шаги 3/ Step 3



P10



Зеркальная полировка керамики. High-gloss polishing of ceramics.



304 533
6,0
100

O opt. 10.000 rpm







### **CeraShine Duo**

Новая двухступенчатая система полировки снижает затраты времени и подходит для любых керамических материалов, включая диоксид циркония, гибридную керамику и дисиликат лития.

### CeraShine Duo лиловый:

для сглаживания керамики и удаления следов шлифовки.

#### CeraShine Duo жёлтый:

для зеркальной полировки без использования полировочных паст.

The new two-step polishing system reduces the workload and is suitable for all ceramic materials including zirconia, hybrid ceramics and lithium disilicate.

#### CeraShine Duo Purple:

For smoothing ceramics and removing grinding marks.

#### CeraShine Duo Yellow:

Suitable for high-gloss polishing without polishing pastes.

### Шаги 1/ Step 1



следов шлифовки.

For smoothing ceramics and removing grinding marks.	Į		Ų.
Размер / Size ø 1/10 мм	040	060	100
Длина / Head Length мм	10,0	7,0	6,0
Shank ISO 3/6/25/100			

O opt. 10.000 rpm

804 **204** .

RA

REF

#### Шаги 2/ Step 2



PD2540

PD2640

PD2740

O opt. 10.000 rpm

REF



PD2730



PD2640

030 524

PD2530 PD2630

304 524 ...

PD2730

P11





H154AC-012-FGXXL

### Хирургические инструменты с покрытием из нитрида циркония (ZrN)

### Хирургические инструменты с покрытием из ZrN

Функциональный слой твёрдостью 2100 HV обеспечивает повышенный срок службы. Покрытие также придаёт скользящие свойства. Лопатковидный кончик инструмента облегчает вертикальное просверливание в костях. Специальные насечки обеспечивают быстрое активное резание, снижая нагрузку на пациента.

Хирургические твердосплавные фрезы могут применяться для обработки челюстных костей (H254AC), фрезерования костей (H166AC) и для сглаживания костей (H162AC).

Геометрия режущих кромок обеспечивает особенно гладкий ход без вибраций.

### Surgical instruments with zirconium nitride coating (ZrN)

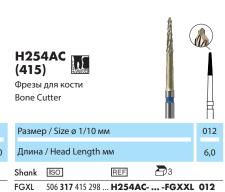
The functional layer with a hardness of 2100HV provides for an improved service life. In addition, the coating also acts as a non-stick coating. The shovel-shaped tip of the instruments simplifies vertical drilling into the bone. The special blade design ensures fast active incision and reduce patient stress.

The surgical tungsten carbide cutters can be used in a variety of ways for jaw bone work (H254AC), bone milling (H166SC) and bone smoothing (H162C).

The cutting edge geometries ensure particularly smooth running without vibration.







O opt. 80.000 rpm



### Финиры для лечения периимплантита

### Финиры для лечения периимплантита

Новые твердосплавные финиры для устранения осложнений у титановых имплантатов.

Выбор форм позволяет целенаправленно обрабатывать резьбу имплантатов в проблемной области. Две различные насечки дают возможность выполнить предварительное снятие и последующее сглаживание титановой поверхности.

Длинный хвостовик FGXXL для красного углового наконечника обеспечивает хороший обзор рабочего поля и доступ даже к глубоким зубодесневым карманам.

#### Finishers for peri-implantitis treatment

The new tungsten carbide finishers for the treatment of complications with titanium implants.

The choice of shapes allows specific machining of the implant threads in the affected areas. In addition, two different blade designs offer the option of abrasive preparatory work and subsequent smoothing of the titanium surface.

The long FGXXL shank for the red contraangle handpiece allows working with a sufficient view of the treatment field and working in deep gingival pockets.







### H1SNL боры Мюллера эндодонтические

### Твердосплавные боры для эндодонтии

Шарики Мюллера для эндодонтической обработки корневых каналов. Небольшой диаметр позволяет находить, вскрывать и расширять корневые каналы даже на маленьких фронтальных зубах.

Удлинённая, тонкая шейка облегчает поиск каналов, не затрудняя обзор, особенно под эндодонтическим микроскопом.

Геометрия режущей кромки обеспечивает эффективный рез. В результате упрощается снятие даже затвердевшего дентина.

В зависимости от ситуации можно выбрать один из четырёх размеров. Известная серия боров Мюллера дополняется размером 012.

### Tungsten carbide burs for endodontics

The round Müller carbide burs for the endodontic treatment of root canals.

The small diameters allow the detection, opening and widening of root canals, even in case of delicate anterior teeth.

The longer, slim neck makes it easier to find canals safely without obstructing vision, particularly under the endodontic microscope.

The cutting edge geometry was designed to be particularly fast cutting. This even simplifies the removal of hardened dentine

Four sizes allow a targeted selection, depending on the situation. The well-established range of Müller burs has now been extended to include size 012.





# Шаровидный твердосплавный инструмент для эндодонтии с длинной тонкой шейкой

### Шаровидный твердосплавный инструмент для эндодонтии с длинной тонкой шейкой

Эндодонтическое лечение многокорневых зубой часто является непростой задачей для врача. Не всегда возможно найти каналы и проникнуть в них. Необходимое устье по части или всей длине позволяет судить о скрытом корневом канале. Новые инструменты шаровидной формы со специальной насечкой идеально подходят для этой цели.

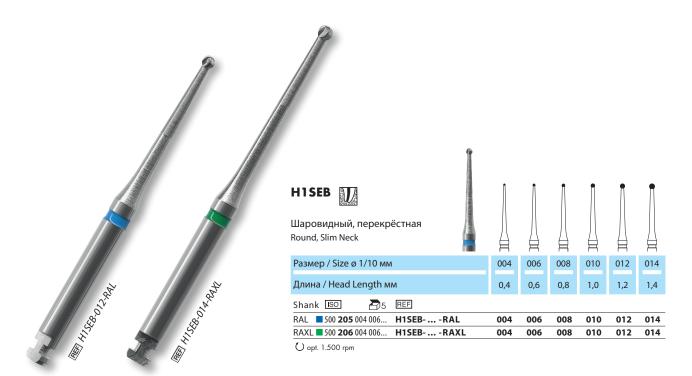
Эффективно режущая насечка позволяет работать бережно и без нажима. Благодаря длинной, тонкой шейке боров не ограничивается обзор при создании доступа. Даже под микроскопом обеспечивается оптимальный обзор более глубоких областей полости и анатомии дна пульпарной камеры.

Тем самым облегчается бережное вскрытие и раскрытие облитерированных корневых каналов.

### Tungsten carbide round bur with long thin neck for endodontics

Endodontic treatments of multi-rooted teeth often present the dentist with challenges. The canals cannot always be found and accessed immediately. A necessary isthmus over part or the entire length provides information on a hidden root canal. The newly developed round endodontic instruments with a special cut are perfectly suited for this treatment.

The blade design for easy cutting enables enables working without applying pressure and saves substance. Due to the long, slender neck of the burs there is no restriction of view regarding the access cavity. An optimal view of deeper cavity areas and the base anatomy of the pulp chamber is ensured, even under the microscope. Substance-sparing opening and exposure of obliterated root canals is facilitated.



P15





### Удалитель клея от брекетов – олива

Техника брекетирования является золотым стандартом в ортопедической практике. Для улучшения эстетики, особенно у пожилых пациентов, брекеты применяют также в оральной области. Удаление клея после брекетов в оральной области фронтальных зубов представляет для врача особую сложность.

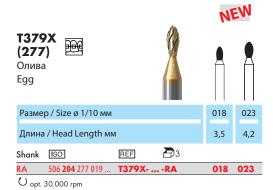
Много лет удалитель клея T21RX с покрытием из нитрида титана является одним из наиболее продаваемых инструментов в ортопедической практике. Разнонаправленная насечка снижает затраты времени при удалении клея более чем на 45 процентов. Цилиндрическая форма идеально подходит для гладких вестибулярных поверхностей. Для обработки оральных поверхностей фронтальных зубов разнонаправленная насечка дополняется двумя размерами с формой оливы. При этом малая олива идеально подходит для фронтальных зубов нижней челюсти.

#### Bonding resin remover - Football

The bracket technique is standard in orthodontic practice. Brackets are also used in the oral area to improve aesthetics, especially in elder patients. The removal of bracket adhesive in the oral anterior region poses special challenges for dentists.

For years, the titanium nitride coated adhesive remover T21RX has been one of the best-selling instruments in orthodontic practice. The cross cut reduces working time by more than 45 per cent when removing adhesives. The cylindrical shape is perfect for smooth vestibular surfaces.

The X-cross cut has been extended by two sizes with a football shape for processing the oral surfaces of the anterior teeth, whereby the small football is ideal for the anterior teeth in the maxilla.





O opt. FG 160.000 rpm, RA 30.000 rpm







### Set-1934 – C·E·O Composite Easy Obturation

## Набор CEO Set-1934 разработан для препарирования окклюзионных поверхностей композитных пломб.

По сравнению с классическим препарированием достигается более быстрая, безопасная, эргономичная и неутомительная работа. Полость можно препарировать специальным алмазным инструментом NTI InPrep в течение 30 секунд. Пассивный кончик надёжно препятствует пенетрации пульпарной камеры. Поверхность пломбы обрабатывается алмазным инструментом NTI LazyBur. В отличие от используемых классических форм, напр., пламеобразной, LazyBur oбеспечивает быструю работу без бокового орального или щёчного отклонения. Это позволяет исключить невыгодные с точки зрения эргономики положения врача и ассистента, особенно при препарировании в области верхних моляров. Для пациента лечение также вызывает меньший стресс, так как не нужно растягивать щёку. После финирования выполняется полировка с помощью полиров NTI Unique с алмазным наполнением. Алмазное наполнение гарантирует превосходные результаты полировки даже в случае очень твёрдых нанонаполненных композитов. Подробно использование инструментов показано на видео.

## The C·E·O Set 1934 was developed for the preparation of occlusal composite fillings.

Compared to classical preparation, this makes faster, safer, more ergonomic and more stress-free work possible. The cavity can be prepared within 30 seconds using the special NTI InPrep diamond instrument. The passive tip reliably prevents penetration of the pulp chamber. The filling surface is processed with the NTI Lazy-Bur diamond instrument. In contrast to the classic shapes used, such as the flame, the LazyBur enables faster working without lateral oral or buccal deflection. This avoids ergonomically unfavourable positions for the dentist and the dental assistant, especially with prep-work on the upper molars. Treatment is also less stressful for the patient as the cheek does not have to be stretched buccally. After finishing, polishing is performed with the NTI Unique diamond impregnated polishers. *The diamond impregnation guarantees* excellent polishing results even on very hard, nano-filled composites. The exact use of the instruments is shown in the

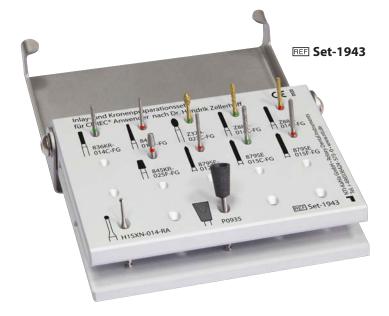






P17









### Набор для препарирования под вкладки и коронки Set-1943 для CEREC® по д-ру Хендрику Целлерхофу

### Набор для препарирования под вкладки и коронки для CEREC® по д-ру Хендрику Целлерхофу

Доктор Целлерхоф самостоятельно практикует с 2006 года и специализируется на аспектах цифровой одонтологии. Наряду со своей практической деятельностью он является международным референтом для CEREC®. Также он работает референтом для DDA Berlin и DGCZ. Подборка инструментов в наборе Set-1943 соответствует принципу NTI "облегчение работы благодаря инновационным инструментам" и принципу системы CEREC® "меньше рабочих этапов, меньше источников ошибок".

### Inlay and crown preparation set for CEREC© by Dr. Hendrik Zellerhoff

Dr. Zellerhoff has been working in his own practice since 2006 and has specialised in digital dentistry. In addition to working in his practice, he acts as an international consultant for CEREC®. He is also involved as a speaker for the DDA (Digital Dental Academy) Berlin and the DGCZ (German Society for Computer-guided Dentistry). The combination of instruments in Set-1943 corresponds to the NTI concept of "facilitating work with innovative instruments" and the CEREC® system concept of "fewer treatment steps, fewer sources of error".

### Препарирование под вкладку/Inlay preparation



836KR-014C-FG Удаление старых пломб Removal of old fillings

P18



845KR-025F-FG Финирование в апроксимальной полости Finishing in the proximal box



P0935 Сглаживание кромок для предупреждения напряжений керамики. Smoothing of edges to avoid tensile stress on the ceramic.



### Препарирование под коронку/Crown preparation



**Z379-023C-FG**Окклюзионное укорочение Occlusal shortening



**847-014F-FG**Межзубное разделение
Interdental separation

### Круговое препарирование/Circular preparation



**Z881-014C-FG**Снятие дентина для создания выемки в хорошо просматриваемых ситуациях
Substance reduction of the chamfer in well visible situations



**Z881-014F-FG**Адаптированный по форме финир для культи под коронку
Congruently shaped finisher for the crown stump

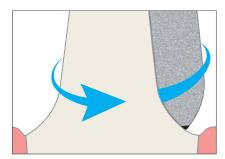
### Препарирование уступа с помощью "EasyChamfer"/ Chamfer preparation with the EasyChamfer/



**879SE-015C-FG** Снятие дентина *Substance reduction* 



**879SE-015F-FG**Финирование препарированного места
Finishing the preparation





P19



## **Innovations**

Стоматологическая лаборатория | Dental Laboratory

NTI-Kahla GmbH Rotary Dental Instruments Im Camisch 3 D-07768 Kahla/Germany nti@nti.de





Данный каталог защищён законом об авторском праве.

Без письменного согласия коммерческого директора компании NTI-Kahla GmbH, недопустимым и наказуемым является любое использование каталога, выходящее за пределы строгих правовых границ закона об авторском праве.

Это относится в особенности к воспроизведе-

нию, переводам, микрофотокопированию, а также к сохранению и обработке в электронных системах.

Фирма оставляет за собой право на проведение необходимых изменений в описании продукции, изменений цвета, а также на наличие опечаток. All rights reserved. No part of this catalogue may be reproduced in any form without written permission from the Management of NTI-Kahla GmbH. Reprint, translation, storing and data processing are not permitted without prior approval.

Products and colours may be subject to alterations. Printing errors excepted.

© NTI-Kahla GmbH Rotary Dental Instruments • Printed in Germany





RU|GB

PROSP.77-RU-GB 03/2019 1. edition













K861L-024M-HP K861-014F-HP

### Z-Cut алмазные инструменты HP

### Z-Cut алмазные инструменты HP

Инновационные технические керамические материалы зарекомендовали себя в качестве материала будущего в ортопедической стоматологии. Особенные свойства, специально варианты технических керамических материалов с все более повышенной твердостью, предъявляют экстремальные требования к их обработке и к необходимым для этого инструментам.

Дизайн Z-Cut инструментов рассчитан на экстремальную твердость новых керамических масс. По сравнению со стандартными инструментами, эти инструменты явно имеют продолжительный срок службы и повышенную производительность сверления.

Специально подобранные формы согласованы с данными изготовителей материалов и облегчают заключительное изготовление.

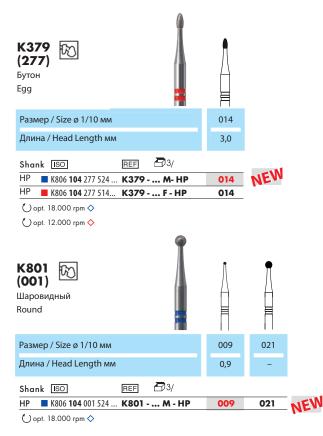
Улучшенное алмазное покрытие, изготовленных по «Uni-Matrix»-методу инструментов, поглощает во время процесса шлифования тепло, что предотвращает перегревание чувствительной керамики. Тем самым, возможно использование инструментов в прямом наконечнике без дополнительного охлаждения.

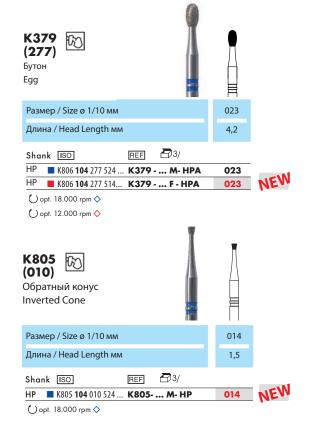
#### **Z-Cut diamond instruments HP**

Innovative high-performance ceramics have emerged as materials of the future in prosthetic dentistry. The special properties, in particular the increasingly harder versions of high-performance ceramics, place extreme demands on preparation and instruments required for preparation.

The design of Z-Cut instruments is coordinated to the extreme hardness of the new ceramics. This provides much longer service lives and a much higher cutting capacity than standard instruments.

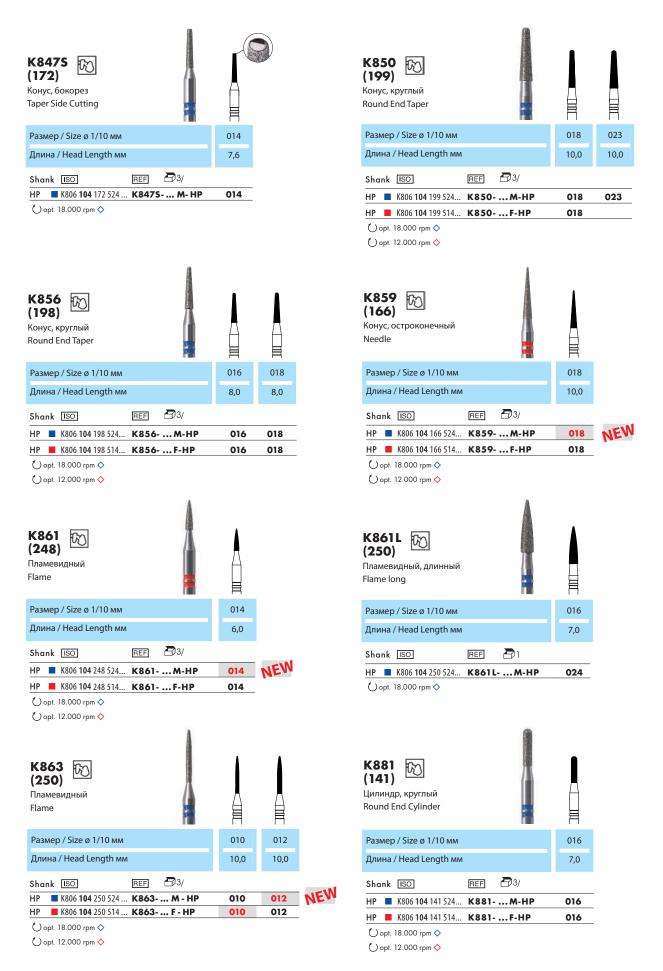
The specially selected shapes are coordinated to the specifications of the material manufacturer and facilitate final finishing.







### Обработка спечённой оксидной керамики и технической керамики Processing of sintered oxide ceramics and high-performance ceramics



### Твердосплавные фрезы с насечкой NP







HF261NP-023

HF351NP-060

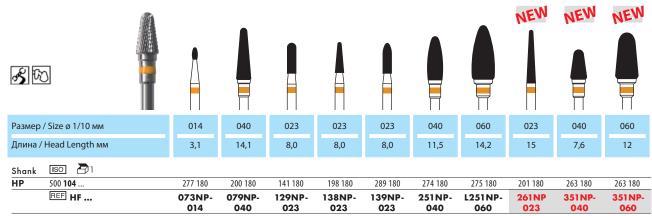
HF351NP-040

#### Твердосплавные фрезы с насечкой NP

Насечка NTI NP отлично зарекомендовала себя при обработке отлитых моделей. Несмотря на высокую производительность насечка создаёт очень гладкую поверхность, что сокращает время последующей обработки. Для расширения возможностей применения были разработаны две новые формы с этой специальной насечкой. Форма 351 особенно подходит для формирования модели. Тонкая, коническая форма 261 упрощает формирование кламмеров и жевательных поверхностей.

### Tungsten carbide cutters with NP cross cut

The NTI NP cross cut has established itself for the machining of model castings. Despite good abrasive performance, the cross cut creates a very fine surface which reduces the time required for post-processing. To expand the range of applications, two new forms with this special cross cut were developed. Shape 351 is especially suitable for model casting design. The slim, conical shape 261 simplifies the design of clips and occlusal surfaces.



O opt. 20.000 rpm





HF351NP-040





L6



### Millennium Cutter с насечкой NP

#### Твердосплавные фрезы с насечкой NP

Насечка NTI NP отлично зарекомендовала себя при обработке отлитых моделей. Несмотря на высокую производительность насечка создаёт очень гладкую поверхность, что сокращает время последующей обработки. Для расширения возможностей применения были разработаны две новые формы с этой специальной насечкой. Форма 351 особенно подходит для формирования модели. Тонкая, коническая форма 261 упрощает формирование кламмеров и жевательных поверхностей.

#### Tungsten carbide cutters with NP cross cut

The NTI NP cross cut has established itself for the machining of model castings. Despite good abrasive performance, the cross cut creates a very fine surface which reduces the time required for post-processing. To expand the range of applications, two new forms with this special cross cut were developed. Shape 351 is especially suitable for model casting design. The slim, conical shape 261 simplifies the design of clips and occlusal surfaces.

O opt. 20 .000 rpm

Opt. FGXL 160.000 rpm.



### ExcaLiDiBur – твердосплавные финиры для дисиликата лития

### ExcaLiDiBur – твердосплавные финиры для дисиликата лития

В ходе многолетнего сотрудничества и партнёрства с Оливером Бриксом появилось множество инновационных инструментов и наборов для обработки керамики, циркония, дисиликата лития и др.

Филигранные формы, возникшие в результате этой кооперации, обеспечивают очень тонкую обработку анатомических особенностей зуба. При этом предотвращается загрязнение керамики частицами металла. В результате достигается идеальная поверхность.

Различные формы подходят для множества применений.

#### ExcaLiDiBur - tungsten carbide finisher for lithium disilicate

During the many years of cooperation and partnership with Oliver Brix, numerous innovative instruments and processing product ranges were developed for ceramics, zirconium and lithium disilicate.

The filigree shapes resulting from this cooperation enable extremely fine finishing of a tooth's anatomical features. Contamination of the ceramic with metal particles is avoided. Furthermore, they create a perfect surface.

The different shapes are suitable for a variety of applications.





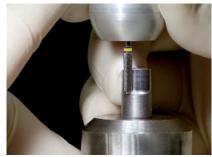
O opt. FGXL 160.000 rpm.











HF364NP-023 (0°)

HF356NP-029 (1°)

HF356SRF-029 (1°)

### Технология фрезерования

### Параллельные фрезы – конические фрезы – полировочная насечка

Впервые насечка NP была представлена для техники фрезерования на IDS 2017. Новые формы и насечки являются логичным расширением ассортимента проверенных фрезерных инструментов.

Фрезы 1° предлагаются с насечкой NP (оранжевое кольцо) или полировочной насечкой со скосом (жёлтое кольцо). Ассортимент дополняется параллельными фрезами размера 023 с насечкой NP.

### Parallel milling cutters – conical milling cutters – polishing cross cut

The NP cross cut for milling technology was presented for the first time at the IDS 2017. The new shapes and cross cuts are a useful extension of the range of proven milling instruments.

The 1° milling cutters are available with NP cross cut (orange ring) or polishing cross cut with bevel (yellow ring). The parallel milling cutters in size 023 with NP cross cut are an additional complement to the range.





O opt. 5.000 rpm





O opt. 5.000 rpm

### **CeraShine Trio**

### 3-ступенчатая система полировки

Новая трёхступенчатая система полировки любой керамики создаёт превосходное качество поверхности за минимальное время. Благодаря новому составу и использованию натуральных алмазов облегчается полировка циркония.

#### CeraShine Trio 3-stage polishing system

The new three-stage polishing system for all ceramics creates excellent surface quality in the shortest time possible. A new composition and the use of natural diamonds facilitate the polishing of zirconium.

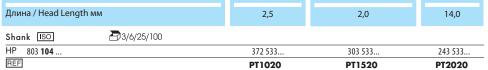
#### **CeraShine Trio**

Пришлифовка небольших нарушений контакта.

Grinding of small interfering contacts



Размер / Size ø 1/10 мм



170

Oopt. 10.000 rpm

260

Oopt. 5.000 rpm



PT1020

040

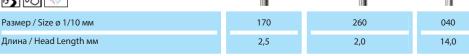
O opt. 10.000 rpm

### **CeraShine Trio**

Предварительная полировка и сглаживание керамики.

Pre-Polishing and Smoothing





Shank ISO	<b>3</b> /6/25/100			
HP 803 <b>104</b>		372 523	303 523	243 523
REF		PT1030	PT1530	PT2030
		Opt. 10.000 rpm	Oopt. 5.000 rpm	O opt. 10.000 rpm

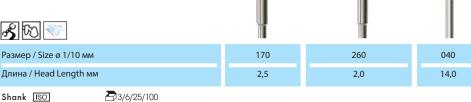


PT2030

#### **CeraShine Trio**

Зеркальная полировка керамики. High Shine Polishing





		Opt. 7.000 rpm	opt. 5.000 rpm	opt. 7.000 rpm
REF		PT1040	PT1540	PT2040
HP 803 104		372 513	303 513	243 513
Shank ISO	<b>3/6/25/100</b>			
		_,-	_,-	. ,,-



PT1540

L10

### **CeraShine Duo**

#### 2-ступенчатая система полировки

Известная система CeraSuperGlaze была дополнена линзовидной формой и ещё одной ступень полировки, в результате появилась новая двухступенчатая система полировки CeraShine Duo.

Полир CeraShine Duo лиловый также предлагается в трёх формах. За счёт своей абразивности он сглаживает поверхность и удаляет царапины. В сочетании с CeraShine Duo жёлтый получаются зеркальные поверхности, не требующие повторного глузуровочного обжига.

### CeraShine Duo 2-stage polishing system

The well-known CeraSuperGlaze was supplemented by a lens shape as well as a further polishing stage to form the new twostage CeraShine Duo system.

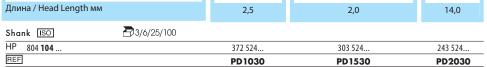
The CeraShine Duo Purple polisher is also available in three shapes. Its abrasiveness smoothes the surface and removes scratches. In combination with the CeraShine Duo Yellow, this creates high-gloss surfaces which make repeat glaze firing unneces-

### CeraShine Duo

Сглаживание керамики и удаление следов шлифовки.

Smoothing/removal of sanding marks





Oopt. 12.000 rpm

170



PD2030

040

Opt. 10.000 rpm

### **CeraShine Duo**

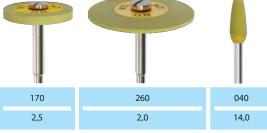
Зеркальная полировка без использования полировочных паст

High Shine Polishing without Polishingpaste





Длина / Head Length	мм	
Shank ISO	3/6/25/100	
HP 804 <b>104</b>		37.



170	260	040
2,5	2,0	14,0

260

Oopt. 5.000 rpm



PD1040

	O opt. 12.000 rpm	Opt. 5.000 rpm	O opt. 7.000 rpm
REF	PD1040	PD1540	PD2040
HP 804 <b>104</b>	372 514	303 514	243 514
Sildlik [ISS]			



Полир с высокими абразивными свойствами. Может применяться для любых задач, где требуется особенно аккуратная абразивная обработка. Натуральные алмазы обеспечивают максимальное снятие материала. Синтетическая связка одновременно сглаживает поверхность.

The polisher with highly abrasive properties. For use in all areas that are particularly delicate and yet need to be treated abrasively. The natural diamonds ensure maximum abrasion. At the same time the synthetic bond smoothes the surface.

L11

### Инструменты для CAD / CAM систем

### САМ-фрезы для станков Amann Girrbach, VHF и Sirona MC X5

Новые инструменты могут использоваться для фрезерных станков компаний Amann Girrbach, Sirona MC X5 и VHF. Для производителя Amann Girrbach предлагаются 19 различных инструментов.

Для станка Sirona MC X5 предлагается 21, а для станков VHF - 47 различных инструментов.

Подробный обзор данных инструментов будет представлен в отдельном проспекте. Вы можете получить его по запросу у своего торгового партнёра, контактного лица или непосредственно в компании NTI-Kahla GmbH.

#### CAM milling cutters for Amann Girrbach, VHF and Sirona MC X5 machines

The new instruments can be used for the milling machines of Amann Girrbach, Sirona MC X5 and for VHF machines.

19 different instruments are available for the Amann Girrbach machines.

A further 21 different instruments are available for the Sirona MC X5 machine and 47 for the VHF machines.

A detailed overview of these instruments is given in a separate brochure. You can obtain this from your dealer, your contact person and also directly upon request from NTI-Kahla GmbH.

### Amann Girrbach



Общая длина/Overall length/ mm



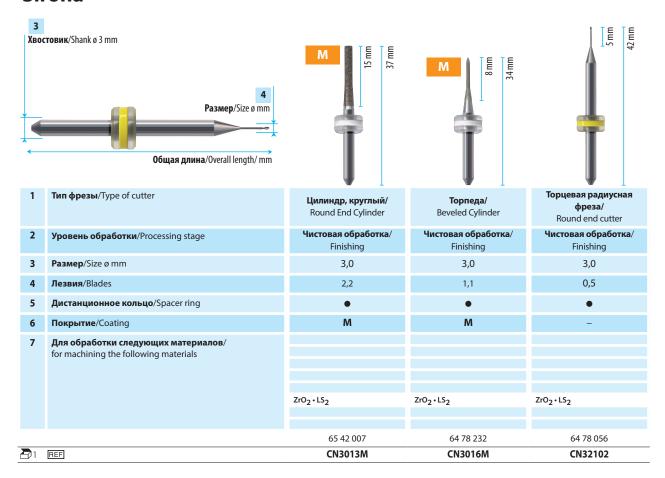




				1
1	Тип фрезы/Type of cutter	<b>Конус, остроконечный/</b> Needle	<b>Цилиндр, круглый/</b> Round End Cylinder	<b>Торцевая радиусная</b> фреза/ Round end cutter
2	Уровень обработки/Processing stage			<b>Чистовая обработка</b> / Finishing
3	Хвостовик/Shank ø mm	3,0	3,0	3,0
4	<b>Размер</b> /Size ø mm	0,4	1,0	1,0
5	Лезвия/Blades	-	-	2
6	<b>Дистанционное кольцо</b> /Spacer ring	•	•	•
7	Покрытие/Coating	-	-	DLC
8	Для обработки следующих материалов/ for machining the following materials	ZrO2	ZrO2	PEEK PMMA Bock/Wax ZrO2
		76 06 51	76 06 50	76 06 04
<b>2</b> 1	REF	CN3004M	CN3007M	CN3217C



### Sirona



### **VHF**

